Porównanie tłumaczeń Jana 14:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	A jeśli odejdę i przygotuję miejsce wam, znów przychodzę i wezmę was do siebie, aby gdzie jestem Ja i wy bylibyście.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A jeśli poszedłbym i przygotowałbym wam miejsce znowu przychodzę i wezmę was do siebie aby gdzie jestem Ja i wy bylibyście
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy pójdę i przygotuję wam miejsce, przyjdę znowu* i wezmę was do siebie, abyście i wy byli tam, gdzie Ja jestem.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	A jeśli podążę i przygotuję miejsce wam, znowu przychodzę i zabiorę z sobą was do mnie, aby gdzie jestem ja i wy byliście.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A jeśli poszedłbym i przygotowałbym wam miejsce znowu przychodzę i wezmę was do siebie aby gdzie jestem Ja i wy bylibyście

[1)] <x>470 16:27</x>; <x>500 14:18</x>; <x>570 3:20</x>
[2)] <x>500 12:26</x>; <x>500 14:20</x>; <x>500 17:21</x>